

Kompagnieinhabern bekanntlich auch Oberstwachmeister *Beat Jakob I.* Zurlauben gehörte - als Vorlage, vgl. AH 45/92 spez. Anm. 1 und 2.

Uebersetzung ins Italienische, mit einer Dorsualnotiz von Beat Jakob I. Zurlauben. - AH 59, 169-172 - Blatt 169 leer

74

[1647 Dezember 16.]¹

A

SCHREIBEN [DES OBERSTWACHTMEISTERS UND HPTMS., BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN], AN DEN [ALT] LANDAMMANN [VON URI], RITTER JOHANN JAKOB TANNER, SOWIE DEN DORTIGEN [ALT] LANDAMMANN UND LANDESHAUPTMANN, RITTER JOHANN HEINRICH ZUMBRUNNEN

"Über ein schreiben vohn eüch mein Gn. Herren loblichen ohrts Ury sub dato den 7. dis an mich abgangen, sampt einem Copylichen Beylag eines alten sub dato den 17. Augsten, betreffende den Durchzug meiner [für Florenz bestimmten] soldaten ... [durch das] Liffener[tal], hab Jch Meinem ... H. und Patronen berichten wollen, das ich disfahls kein schuld hieran auch mit Gott Zeügen kan ... In deme ich Jnen [den Soldaten] den befelch ertheilt lut anderer vorhaben durch das Wallis und eschenthal ze reisen ... und selbsten nit gesinet wahren, disseren Weg ze nemmen bis und so lang ettwelche zu Oeriels [=Airolo] Jnen erpotten, dass bericht einkommen der pass zu Ury erlaubt sye, und erscheint sich us deme, das der meinung sy durchpassiert ... [dies sei erlaubt], da dan bei anderer beschaffenheit sy solches nit gethan, sonders tentiert hetten in der Stille durchzukommen.

Dienstfreündlich pittende Es welle mein ... H. Jnen belieben lassen disfahls mein Patron ze sein und den vohn eüch mein Gn. lieben Herren gefasten wahn helfen effaciren, da dan ich Jederweilen mich befleissen selbige in schuldigem respect zu halten und nit wie andeütet solchen hinden ze setzen, dan mir noch uff den heütigen dag vohn Herzen Leid dass dissere ungefährlich[e] ... procedur die ungnad eüwerer meiner ... H. undt Obern [Landammann und Landrat] uff mich geladen. Nebendt deme wie dan Meine ... Herren lichtlich erachten konen, ich wegen langer uffhaltung zu Brunnen in nit geringen Kosten gerahten, und wie dan ich mein altes vertrauen gegen Meinen ... Herrn nit kan lassen fahlen, also habe ich in Zuversicht der affection und gnaden die er mir zu Jeder occasion erzeigt, noch verners mein refugium zu Imme nemmen und dis geschäfte recommandieren [wollen] ..."

1) Nach AH 59/39 erschlossen.

Konzept - AH 59, 173

75

[1647 Dezember - 1648 Januar]

A

ERSTE ABRECHNUNG [ZWISCHEN OBERSTWACHTMEISTER UND KOMPAGNIEINHABER BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN UND OBERST JAKOB LUSSE, DEM INHABER DES REGIMENTES LUSSE IN FLORENTINISCHEN DIENSTEN]

"Erstens vom 29. Julii bis auf den 16. September da man gemustert undt ich 105 Man gehabt, bringt ohngefahr 1 1/2 Monet an gelt, für Jeden 6 Peastri ohngefahr dublen	330
Darbey sindt aber etliche in die 25 Man erst den 20. Augsten fortzogen, gienge was dannen. Jch fordere aber noch grossen Costen, so ich zue Brunnen erlitten.	
Von dem 16. September ab da man mir 105 Man gemusteret undt nit 6 ausgemustert wie Oberst fürgibt, dan Jch sonsten Sy ab dem Costen geschaffet, bis auff den 26. Oktober, da man wider gemustert undt nur 90 guetgeheissen, bringt es 6 wuchen minder 2 tag, thuet ohngefahr dublen	317
Von dem 26. Oktober an bis auff den 17. Dezember bringt es 6 wuchen 2 tag, thuet für 90 Man nur 2 Ragazi undt nitt 4 wie er versprochen gerechnet, dublen	292 lb. 10
Ein halben Monet Abzug für 90 Man thuet dublen	94 1/2
Für die Compagnia 4 fourage von heimet aus täglich für eins 5 bazen ist	30 ¹
Mein Oberster Wachtmeister stehl für 4 1/2 Monet dublen	17 ¹
Summa	1081 ²
Die Usentilia wie man fürgibt soll der Oberst empfangen haben auff ein Jeden Soldaten täglich 4 gratzi ist 4 Zürich schilling, brachte vill.	
Was Jch undt meine Ambtleüt bekhandtlich empfangen worden[:]	
Erstlichen an Wärbgelt dublen 200 sindt mehrtheils Italienisch gsein, dass es also für Spanische dublen minder bracht, thuet dublen	199
Nun hat der [Jakob H e r m a n n, gen] Gressler 6 darvon	
Dem ³ Fändrich [Johann Melchior] K y d e n zue Retz [=Reggio nell'Emilia] dublen	4
Die Soldaten im Schiff verzert dublen	14
Der Leütenambt [Johann Melchior] K h o l i [n] zue Piesenzen [=Piacenza] empfangen	20
Fändrich Kydt empfangen dublen	5
Leütenambt Kholi zue Retz empfangen dublen	15